



**FITTING INSTRUCTIONS FOR ECC0263 LHS ENGINE CASE COVER  
FOR HUSQVARNA VITPILEN/SVARTPILEN 401's 2018-**



**THIS KIT CONTAINS THE ITEMS PICTURED AND LABELLED BELOW.  
DO NOT PROCEED UNTIL YOU ARE SURE ALL PARTS ARE PRESENT.**

**PLEASE NOTE THAT THE WAY THE KIT IS PACKED DOES NOT NECESSARILY REPRESENT THE WAY OF MOUNTING TO THE BIKE**

PLEASE NOTE THAT IN CASES WHERE KITS ARE PACKED WITH RUBBER WASHERS HOLDING THE COMPONENTS ONTO THE BOLT – *THE RUBBER WASHERS SHOULD BE THROWN AWAY!*

**THE PARTS SHOWN MAY BE REPRESENTATIVE ONLY (FOR CLARITY OF INSTRUCTIONS ONLY)**

**DIGITAL COPIES OF THESE INSTRUCTIONS ARE AVAILABLE TO DOWNLOAD FROM [WWW.RG-RACING.COM](http://www.rg-racing.com)**

**GENERAL TORQUE SETTINGS**

M4 BOLT = 8Nm  
M5 BOLT = 12Nm  
M6 BOLT = 15Nm  
M8 BOLT = 20Nm  
M10 BOLT = 40Nm

**TOOLS REQUIRED**

- T30 Torx Key/Socket or 8mm socket
- 5mm A/F Allen Key/Socket

**THIS KIT CONTAINS:**

- Item 1 = 1x Engine case Cover with Spacers Fitted (PC0263).  
Item 2 = 4x M6 x 45mm Stainless Steel Cap-Head Bolts.

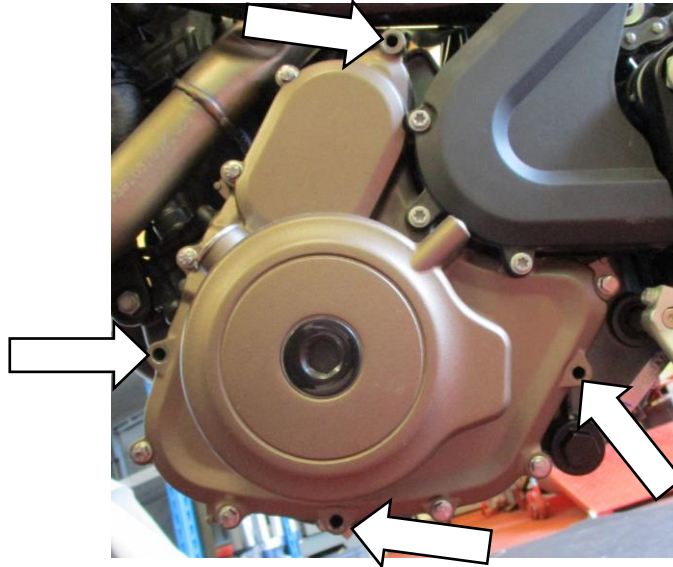
R&G

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ  
Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)



PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS FULLY BEFORE STARTING

### **FITTING INSTRUCTIONS**



- **Please make sure the engine is cold before proceeding with the fitting of the R&G cover.**
- Remove the engine case bolts shown in the picture above.
- Carefully offer up the R&G cover to the engine and gently slide it onto the casing as shown in the top picture. Ensure that the four bolt holes line up, and then push on as far as it will go.
- Fit the 4x 45mm M6 bolts to the vacant holes on the cover, then, with a 5mm Allen key, tighten the bolts equally so that they pull the cover into place. **DO NOT FULLY TIGHTEN.**
- Finally use a torque wrench set at 10 Nm (7 Lb ft) to fully tighten.
- It is suggested that you check the tightness of the mounting bolts on a regular basis i.e. when cleaning, after the first heat cycle of the engine and then once a month.
- **NOTE** for the cleaning of this product you should only use a soft polishing cloth and a mild general cleaning agent.
- **AVOID HARMFUL CHEMICALS. IF IN DOUBT DO NOT USE AS THEY COULD ALTER THE STRENGTH OF THE COVER.**
- R&G will accept no liability if the above procedure and torque settings are not followed.

ISSUE 1 - 29/08/2019 (NSY)

R&G

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)

**CONSUMER NOTICE**

The catalogue description and any exhibition of samples are only broad indications of the Products and R&G may make design changes which do not diminish their performance or visual appeal and supplying them in such state shall conform to the order. The Buyer acknowledges no representation or warranty (other than as to title) has been given or will apply to the Products other than those in R&G's order or confirmation and the Buyer confirms it has chosen the Products as being of merchantable quality and suitable for its particular purposes. Where R&G fits the Products or undertakes other services it shall exercise reasonable skill and care and rectify any fault free of charge unless the workmanship has been disturbed. The Buyer is responsible for ensuring that the warranty on the motorcycle is not affected by the fitting of the Products. On return of any defective Products R&G shall at its option either supply a replacement or refund the purchase money but shall not be liable if the Products have been modified or used or maintained otherwise than in accordance with R&G's or manufacturer's instructions and good engineering practice or if the defect arises from accident or neglect. Other than identified above and subject to R&G not limiting its liability for causing death and personal injury, it shall not be liable for indirect or consequential loss and otherwise its liability shall be limited to the amounts paid by the Buyer for the Products or the fitting or service concerned. These terms do not affect the Buyer's statutory rights.

**R&G RACING RETURNS POLICY (NON-FAULTY GOODS)**

Returns must be pre-authorized (if not pre-authorized the return will be rejected). Goods may only be returned direct to us if they were purchased direct from us (customer must prove if necessary). Otherwise to be returned to original vendor. Goods must be in re-sellable condition, in the opinion of R&G Racing. All returns are subject to a 25% restocking and handling fee (25% of the gross value exc. P&P – at the prevailing price at time of purchase). The customer must pay any and all carriage charges. No returns of discontinued products, unless within 14 days of purchase. This policy does not affect your statutory rights and does not refer to faulty goods.

R&amp;G

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)



**NOTICE DE MONTAGE POUR ECC0263 PROTECTION CARTER MOTEUR GAUCHE  
POUR HUSQVARNA VITPILEN/SVARTPILEN 401's 2018-**



**LE KIT CONTIENT LES ARTICLES EN PHOTO ET ETIQUETTES SUR LA PAGE.**

**LA FAÇON DONT LE KIT EST EMBALLE NE CORRESPOND PAS FORCEMENT A LA FAÇON DE MONTER LES  
PIECES SUR LA MOTO.**

NOTEZ QUE SI LES KITS SONT EMBALLES AVEC DES RONDELLES EN CAOUTCHOUC SERVANT A TENIR LES  
COMPOSANTS, CES RONDELLES DOIVENT ETRE JETEES!

LES PARTIES PRESENTÉES PEUVENT ETRE UNIQUEMENT REPRESENTATIVES POUR LA CLARTE DES INSTRUCTIONS

**NOTICE DISPONIBLE AU TELECHARGEMENT SUR : [WWW.RG-RACING.COM](http://WWW.RG-RACING.COM)**

**VALEURS DE SERRAGE :**

M4 BOULON = 8Nm  
M5 BOULON = 12Nm  
M6 BOULON = 15Nm  
M8 BOULON = 20Nm  
M10 BOULON = 40Nm

**OUTILS REQUIS**

- Clé Torx T30 ou clé à molette 8mm
- Clé Allen 5mm

**LE KIT CONTIENT:**

Article 1 = 1x Protection carter moteur avec  
entretroises (PC0263).  
Article 2 = 4x M6 x 45mm Boulons.

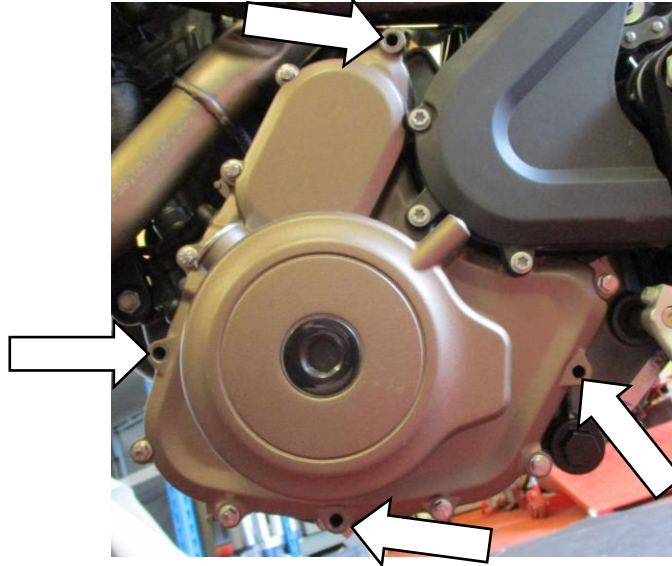
R&G

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ  
Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)



**SVP, LIRE L'ENSEMBLE DE LA NOTICE AVANT DE PROCEDER AU MONTAGE**

**NOTICE DE MONTAGE**



- **Assurez-vous que le moteur soit froid.**
- Enlevez les boulons du carter moteur indiqués sur la photo ci-dessus.
- Placez soigneusement la protection R&G sur le moteur et faites-la glisser doucement sur le carter, comme indiqué sur la photo du haut. Assurez-vous que les quatre trous de boulon soient alignés, puis poussez aussi loin que possible.
- Insérez les 4 boulons M6 de 45 mm sur les trous vacants de la protection, puis, à l'aide d'une clé Allen de 5 mm, serrez les boulons de façon identique pour qu'ils placent la protection en place. **NE SERREZ PAS TOTALEMENT.**
- Enfin, utilisez une clé dynamométrique réglée à 10 Nm (7 lb-pi) pour serrer à fond.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement le serrage des boulons, c'est-à-dire lors du nettoyage, après le premier cycle de chauffage du moteur, puis une fois par mois.
- **NOTE :** Pour le nettoyage, vous devriez utiliser uniquement un chiffon doux et un agent nettoyant doux.
- **Ne pas utiliser d'agents chimiques qui pourraient altérer l'efficacité de la protection.**
- R&G n'acceptera aucune responsabilité en cas de mauvais couple de serrage ou d'utilisation inappropriée d'agents nocifs.

ISSUE 1 – 29/08/2019 (NSY)

R&G

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)



**MONTAGEANLEITUNG FÜR ECC0263 MOTORGEHÄUSE-ABDECKUNG (LINKE SEITE) FÜR HUSQVARNA VITPILEN/SVARTPILEN 401's 2018-**



**ALLE KIT-TEILE SIND UNTEN ABGEBILDET UND GEKENNZEICHNET. ÜBERPRÜFEN SIE, DASS ALLE TEILE VORHANDEN SIND, BEVOR SIE MIT DER MONTAGE BEGINNEN.**

**HINWEIS: DIE VERPACKUNG DER TEILE STELLT NICHT DIE REIHENFOLGE DER MONTAGE DAR.**

**HINWEIS FÜR KITS MIT PLASTIKUNTERLEGSCHLEIBEN AN DEN SCHRAUBEN – DIESE PLASTIKUNTERLEGSCHLEIBEN WERDEN NICHT FÜR DEN EINBAU BENÖTIGT!**

**DIE UNTEN ABGEBILDETEN TEILE DIENEN LEDIGLICH ZUR ERKLÄRUNG**

**EINE DIGITALE VERSION DIESER MONTAGEANLEITUNG KANN AUF FOLGENDER SEITE HERUNTERGELADEN WERDEN: [WWW.RG-RACING.COM](http://www.rg-racing.com)**

**ALLGEMEINE ANZUGSDREHMOMENTE**

M4 SCHRAUBE = 8Nm  
M5 SCHRAUBE = 12Nm  
M6 SCHRAUBE = 15Nm  
M8 SCHRAUBE = 20Nm  
M10 SCHRAUBE = 40Nm

**SIE BENÖTIGEN FOLGENDES WERKZEUG**

- T30 Torx-Schlüssel oder 8mm Steckschlüssel
- 5mm Inbusschlüssel

**INHALT DES KITS:**

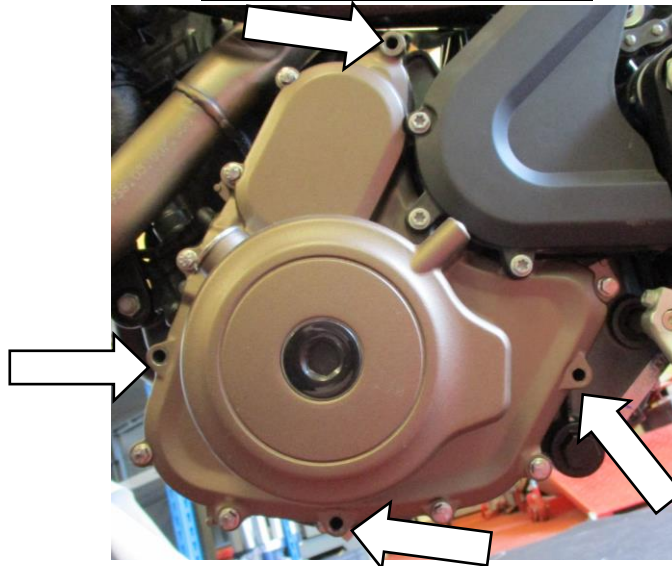
Artikel 1 = 1x Motorgehäuse-Abdeckung mit vormontierten Distanzhaltern (PC0263)  
Artikel 2 = 4x M6 x 45mm Edelstahl Inbusschrauben

R&G



BITTE DIE MONTAGEANLEITUNG DURCHLESEN, BEVOR SIE MIT DER MONTAGE BEGINNEN.

### MONTAGEANLEITUNG



- **Bitte achten Sie unbedingt darauf, dass der Motor kalt ist, bevor Sie mit der Montage der R&G Abdeckung beginnen.**
- Entfernen Sie die Schrauben am Motorgehäuse, die oben gekennzeichnet sind.
- Die R&G Abdeckung an den Motor ansetzen und vorsichtig aufs Gehäuse schieben wie im oberen Bild abgebildet. Achten Sie darauf, dass die vier R&G Schrauben mit den Bohrungen im Motorgehäuse ausgerichtet sind, dann die Abdeckung soweit wie möglich eindrücken.
- Montieren Sie die 4x 45mm M6 Schrauben in den freien Öffnungen an der Abdeckung und ziehen Sie diese mit einem 5mm Inbusschlüssel gleichmäßig an, sodass sie die Abdeckung in Position ziehen. NICHT FESTZIEHEN.
- Benutzen Sie einen Drehmomentschlüssel, der auf 10 N/m (7 Lb/ft) eingestellt ist, um die Schrauben festzuziehen.
- Es wird empfohlen, die Festigkeit der Montageschrauben nach dem ersten Warmlauf sowie in regelmäßigen Abständen zu kontrollieren (d.h. nach dem ersten Warmlauf des Motors, dann einmal im Monat).
- **HINWEIS:** Bei der Reinigung dieses Produkts benutzen Sie nur ein weiches Poliertuch und ein mildes Putzmittel.
- **VERMEIDEN SIE SCHÄDLICHE CHEMIKALIEN. IM ZWEIFELSFALL NICHT BENUTZEN, DA SIE DIE FESTIGKEIT DER ABDECKUNG VERÄNDERN KÖNNEN.**
- R&G übernimmt keine Haftung, wenn die obengenannten Schritte nicht eingehalten werden und/oder die angegebenen Anzugsdrehmomente nicht angewendet werden.

AUSGABE 1 - 29/08/2019 (NSY)

R&G

Unit 1, Shelley's Lane, East Worldham, Alton, Hampshire, GU34 3AQ

Tel: +44 (0)1420 89007 Fax: +44 (0)1420 87301 [www.rg-racing.com](http://www.rg-racing.com) Email: [info@rg-racing.com](mailto:info@rg-racing.com)